



THAI / THAI / TAILANDÉS A1

Standard Level / Niveau Moyen (Option Moyenne) / Nivel Medio

Thursday 13 May 1999 (afternoon)/Jeudi 13 mai 1999 (après-midi)/Jueves 13 de mayo de 1999 (tarde)

Paper / Épreuve / Prueba 1

3h

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Do NOT open this examination paper until instructed to do so.

This paper consists of two sections, Section A and Section B.

Answer BOTH Section A AND Section B.

Section A: Write a commentary on ONE passage. Include in your commentary answers to ALL the questions set.

Section B: Answer ONE essay question. Refer mainly to works studied in Part 3 (Groups of Works); references to other works are permissible but must not form the main body of your answer.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

NE PAS OUVRIR cette épreuve avant d'y être autorisé.

Cette épreuve comporte deux sections, la Section A et la Section B.

Répondre ET à la Section A ET à la Section B.

Section A: Écrire un commentaire sur UN passage. Votre commentaire doit traiter TOUTES les questions posées.

Section B: Traiter UN sujet de composition. Se référer principalement aux œuvres étudiées dans la troisième partie (Groupes d'œuvres); les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de la réponse.

INSTRUCCIONES PARA LOS CANDIDATOS

NO ABRA esta prueba hasta que se lo autoricen.

En esta prueba hay dos secciones: la Sección A y la Sección B.

Conteste las dos secciones, A y B.

Sección A: Escriba un comentario sobre UNO de los fragmentos. Debe incluir en su comentario respuestas a TODAS las preguntas de orientación.

Sección B: Elija UN tema de redacción. Su respuesta debe centrarse principalmente en las obras estudiadas para la Parte 3 (Grupos de obras); se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de la respuesta.

ภาค ก

จงเลือกวิจารณ์ข้อ 1 (ก) หรือ ข้อ 1 (ข) ข้อใดข้อหนึ่งแต่เพียงข้อเดียว

1 (ก) ลู่นบพ

- ที่นี่มีดาวราย
เกลื่อนกระจายเต็มท้องฟ้า
ราตรีมีมนตรา
ธรรมดา ธรรมดา ทว่าตีมดำใจ
5 มีทุ่งกว้างซึ่งว่างเปล่า
มีภูเขาซึ่งสูงใหญ่
มีต้นไม้อยู่รายไป
อวลไอดินกลิ่นหญ้าอยู่ตาปี
มองทางไหนไม่เห็นตึก
10 ไม่มีเสียงอึกทักทุกทุกที่
ไม่มีควันพิษลิดรอนชีวี
ไม่มีอารยธรรมที่ต่ำทราม
ไม่ต้องสวมหน้ากากกระดาษกระเดื่อง
ไม่มีเรื่องชนชั้นให้เหยียดหยาม
15 ไม่มีเรื่องร้อนใจเหมือนไฟลาม
ไม่มีความสับสนที่นับอนันต์
มีแต่ธรรมชาติ สะอาด สะอาด
บริสุทธิ์ผุดผาดเหมือนมาดมัน
คุณธรรมสูงส่งยืนยงยัน
20 คุณธรรมค้ำกันความโสมม
ที่นี่มีเดือนรุ่ง
จรงด้วยกลิ่นป่ามาเหมาะสม
ชนบทเป็นมนตราร่าระงม
เลื่อนสังคมชั่วชั่วให้มัวไป.....

แรคำ ประโตยคำ ๙ กันยายน ๒๕๒๒ ขอนแก่น

- * กวีนิพนธ์นี้มีเนื้อหาสาระว่าอย่างไรบ้าง
- * ท่านคิดว่ากวีมีความเห็นว่าคุณภาพของชีวิตในเมืองใหญ่ๆเป็นอย่างไรบ้าง
- * จงบรรยายพร้อมทั้งยกตัวอย่างประกอบถึงการเลือกใช้คำของกวีว่ามีการเล่นและสัมผัสคำอย่างไรบ้าง
- * ท่านมีความคิดเห็นประการใดเมื่ออ่านกวีนิพนธ์นี้จบ

1(ข)

สำหรับการศึกษาวิชาเฉพาะในระดับสูงนั้น เราจำเป็นที่จะต้องฟังโลกตะวันตกอยู่มาก และผลที่จะได้จากวิชาเฉพาะคงจะเป็นผลได้มากกว่าผลเสีย แต่เรามีใช้ไปอาศัยเรียนวิชาการ จากเขาเท่านั้น เรามักจะรับระบบชีวิตและระบบสังคมของเขามาด้วยโดยที่รู้ตัวหรือไม่ก็ตาม อาจเป็นการดีอยู่ หากนักศึกษาของเราสามารถที่จะปรับตัวให้เข้ากับระบบสังคมของเขาได้ใน

5 ระยะเวลาที่ศึกษาอยู่ต่างประเทศนั้น แต่เมื่อกลับมาสู่บ้านเกิดเมืองนอนของตนแล้ว สามารถปรับ ตัวให้เข้ากับสังคมของตนอีกครั้งได้หรือไม่ เรามักจะให้ความชื่นชมซึ่งอาจจะเป็นความชื่นชมที่ ผิดๆ กับผู้ที่ได้ไปศึกษาในต่างประเทศนานๆ ประหนึ่งว่าเขาได้ไปชุบตัวมาในอารยธรรมที่ เจริญกว่าบ้านเรา เขาเหล่านั้นก็มักจะสวมรอยฉวยโอกาสจากความเชื่อถือของคนไทยแบบนี้

10 การไปอยู่เมืองนอกมา ๑๕ ปี ราวกับว่าเป็นปริญญาบัตรที่มีค่าสูงกว่าปริญญาบัตรใดๆ ที่ สถาบันไทยหรือเทศจะให้ได้ หน่วยราชการบางแห่งของประเทศเราให้ทุนการศึกษาแก่เด็กที่ จบเพียงมัธยมปีที่ ๓ ในสมัยก่อน เพื่อที่จะได้ไปศึกษาในต่างประเทศนานๆ และเข้าใจความ เป็นอยู่และความคิดของฝรั่ง เพื่อที่จะได้กลับมาเป็นกำลังของประเทศไทยต่อไป เราควรจะ

ถามตัวเราเองว่า ผู้เชี่ยวชาญเหล่านั้นรู้จักบ้านเกิดเมืองนอนของตนเองดีพอแล้วหรือ

จริงอยู่ ความเชี่ยวชาญในทางภาษาต่างประเทศจะต้องใช้เวลาฝึกฝนในประเทศนั้นๆ

15 เป็นระยะแรมปี แต่เรามักจะเข้าใจผิดไปว่า ความเชี่ยวชาญในทางภาษาเป็นคุณสมบัติอันเลิศ แล้วที่เราได้จากต่างประเทศ ความรู้บางแขนงวิชา เช่น โรคเมืองร้อน หรือกฎหมายไทย หรือ วรรณคดีไทย หรือประวัติศาสตร์ไทย เราไม่จำเป็นที่ต้องฟังฝรั่งเสมอไป ปัญหาที่สำคัญมีอยู่ว่า

ควรส่งคนในระดับไหนไปศึกษาต่อในต่างประเทศ ความรู้ในทางวิชาเฉพาะเป็นของที่เล่า

เรียนกันได้ แม้แต่ในประเทศของเรา ถ้าหากปรับปรุงการสอนให้ดี เราก็คงที่จะผลิตผู้ที่มี

20 ความสามารถเท่าเทียมกับในต่างประเทศได้บ้าง แต่ของบางอย่างมิใช่เป็นของที่ครูอาจารย์ สอนให้ในชั้นเรียน เป็นของที่เราจะเรียนรู้ได้จากประสบการณ์ จากความสัมพันธ์กับ

อารยธรรมอื่น ถ้าเราไม่รู้ว่าบ้านเรามีความต้องการแบบไหน เราก็คงไม่สามารถที่จะนำความรู้

เหล่านี้มาใช้ให้เป็นประโยชน์ได้ ข้าพเจ้าไม่เชื่อว่าการส่งคนไปศึกษาในต่างประเทศตั้งแต่เล็กๆ

จะเป็นผลดีแก่ประเทศชาติบ้านเมืองเราในปัจจุบัน ความสิ้นเปลืองก็มีมากอยู่ จะมีเป็นการดี

25 กว่าหรือ ถ้าหากเราสามารถที่จะเลือกเฟ้นผู้ที่สำเร็จการศึกษาระดับสูงในประเทศแล้ว ซึ่งมี

ทั้งความสามารถในทางวิชาการและบุคลิกภาพอื่นๆ ที่แสดงให้เห็นว่าเป็นผู้มีประโยชน์ต่อสังคม

ส่งไปเรียนวิชาเฉพาะที่มีความจำเป็นสำหรับบ้านเมืองเราในต่างประเทศ อาจจะเป็นการลง

ทุนที่ได้กำไรมากที่สุด เราควรจะรู้จักบ้านเราให้ดีเสียก่อน ก่อนที่เราจะไปรู้จักบ้านเมืองอื่น

บทบาทของการศึกษาในประเทศไทยในการเตรียมคนเหล่านี้จึงมีอยู่มาก

เจตนา นาควัชร ๒๕๓๘

- * ข้อเขียนข้างต้นมีเนื้อหาสำคัญว่าอย่างไรบ้าง
- * ในฐานะนักศึกษาท่านเห็นด้วยหรือไม่เห็นด้วยกับผู้เขียนที่ 'ไม่เชื่อว่าการส่งคนไปศึกษาในต่างประเทศตั้งแต่เล็กๆจะเป็นผลดีแก่ประเทศชาติบ้านเมืองเราในปัจจุบัน' จงให้เหตุผล และยกตัวอย่างประกอบ
- * ท่านมีความเห็นประการใดเกี่ยวกับระบบการศึกษาในประเทศไทย
- * ในความคิดเห็นของท่าน อะไรคือข้อดีและข้อเสียของการศึกษาในต่างประเทศ

ภาค ข

จงเขียนเรียงความเรื่องหนึ่งจากหัวข้อดังต่อไปนี้ โดยอ้างอิงถึงงานอย่างน้อย 2 เรื่อง จากที่ท่านได้ศึกษาจากรายชื่อหนังสือในภาค 3 ให้เป็นเนื้อหาสำคัญของคำตอบของท่าน อนุญาตให้ท่านอ้างอิงถึงงานอื่นๆ นอกเหนือจากนี้ได้ แต่งงานอื่นๆนั้นจักต้องไม่ใช่เนื้อหาสำคัญของคำตอบ

นวนิยายยุคแรก

2. เลือก

(ก) จากนวนิยายประเภทนี้ที่ท่านอ่านอย่างน้อย ๒ เรื่อง จงเปรียบเทียบวิธีการเล่าเรื่องของผู้แต่งทั้งสอง

หรือ

(ข) จากนวนิยายประเภทนี้ที่ท่านอ่านอย่างน้อย ๒ เรื่อง จงพูดถึงพัฒนาการของตัวละครเอกในแต่ละเรื่องว่าเป็นอย่างไร

นวนิยายพาฝัน

3. เลือก

(ก) จากนวนิยายที่ท่านอ่าน ๒ เรื่อง ท่านเห็นว่าการกระทำต่างๆของตัวละครเอกได้สะท้อนให้เห็นถึงพื้นฐานการศึกษาและการอบรมของเขาผู้นั้นหรือไม่และอย่างไรบ้าง

หรือ

(ข) จากนวนิยายประเภทนี้ที่ท่านอ่านอย่างน้อย ๒ เรื่อง จงเปรียบเทียบกลวิธีการดำเนินเรื่องของผู้ประพันธ์ทั้งสองว่าทำได้ที่น่าติดตามอย่างไร

นวนิยายสังคมและการเมือง

4. เลือก

(ก) จากนวนิยายที่ท่านอ่าน ๒ เล่ม จงบรรยายว่าผู้แต่งได้วิพากษ์วิจารณ์เกี่ยวกับสังคมและการเมืองตามที่ปรากฏในเรื่องว่าอย่างไรบ้าง

หรือ

(ข) จากนวนิยายประเภทนี้ที่ท่านอ่านอย่างน้อย ๒ เล่ม จงพูดถึงปัญหาเรื่องความช่องว่างระหว่างคนต่างรุ่นต่างวัย ที่ผู้แต่งแสดงให้เห็น

เรื่องสั้น

5. เลือก

(ก) จากเรื่องสั้นอย่างน้อย ๒ เรื่องที่ท่านอ่าน จงวิจารณ์ว่าจุดจบของแต่ละเรื่องเป็นไปตามที่ท่านคาดหวังหรือไม่และอย่างไร

หรือ

(ข) จากเรื่องสั้น ๒ เรื่องที่ท่านอ่าน จงพูดถึงการบรรยายฉากของผู้ประพันธ์ว่าชัดเจนและเข้ากับเนื้อเรื่องอย่างไรบ้าง

นวนิยายชีวิตบ้านนอก

6. เลือก

(ก) จงพูดถึงความแตกต่างของสังคมเมืองและสังคมชนบทที่ผู้แต่ง
หยิบยกมาเสนอให้เห็น

หรือ

(ข) จากนวนิยายประเภทนี้ที่ท่านอ่าน ๒ เรื่อง จงเปรียบเทียบลักษณะ
และอุปนิสัยของตัวละครเอกว่ามีความคล้ายคลึงหรือแตกต่างกันอย่างไรบ้าง

นวนิยายสมัยใหม่

7. เลือก

(ก) จากนวนิยายประเภทนี้ที่ท่านอ่าน ๒ เรื่อง จงบรรยายว่า
ผู้แต่งได้แสดงให้เห็นว่าสังคมสมัยใหม่สร้างความกดดันต่อปัจเจกบุคคล
อย่างไรบ้าง

หรือ

(ข) จากนวนิยายประเภทนี้ที่ท่านอ่านอย่างน้อย ๒ เรื่อง
จงเปรียบเทียบพัฒนาการของตัวละครเอกของแต่ละเรื่อง